RICHTLIJN 1999/99/EG VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1999

tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 80/1269/EEG van de Raad inzake het motorvermogen van motorvoertuigen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/91/EG van het Europees Parlement en de Raad ([2]), en met name op artikel 13, lid 2,

Gelet op Richtlijn 80/1269/EEG van de Raad van 16 december 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het motorvermogen van motorvoertuigen ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/21/EG van de Commissie ([4]), en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Richtlijn 80/1269/EEG is een van de bijzondere richtlijnen van de EG-typegoedkeuringsprocedure welke krachtens Richtlijn 70/156/EEG is vastgesteld. Derhalve zijn de bepalingen van Richtlijn 70/156/EEG betreffende systemen, onderdelen en afzonderlijke technische eenheden van voertuigen op de onderhavige richtlijn van toepassing.

(2) Het is in het kader van de typegoedkeuring van voertuigen die op gas (LPG en aardgas) rijden, noodzakelijk om in Richtlijn 80/1269/EEG bepalingen op te nemen voor de meting van het motorvermogen van dergelijke voertuigen, met name met betrekking tot de te gebruiken proefbrandstoffen, zoals gedefinieerd in Richtlijn 98/77/EG van de Commissie van 2 oktober 1998 houdende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen ([5]). Het is in dit verband dienstig om de technische voorschriften van Reglement nr. 85 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties ([6]) te volgen.

(3) De bepalingen van deze richtlijn zijn in overeenstemming met het advies van het bij Richtlijn 70/156/EEG ingestelde Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang,

([1]) PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1.
([2]) PB L 11 van 16.1.1999, blz. 25.
([3]) PB L 375 van 31.12.1980, blz. 46.
([4]) PB L 125 van 16.5.1997, blz. 31.
([5]) PB L 286 van 23.10.1998, blz. 34.
([6]) UN-ECE Reglement nr. 85 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add. 84), zoals gewijzigd.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I van Richtlijn 80/1269/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige richtlijn.

Artikel 2

1. Om redenen die met het motorvermogen verband houden mogen de lidstaten met ingang van 1 januari 2000:

— noch de EG-typegoedkeuring overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Richtlijn 70/156/EEG voor een type motorvoertuig weigeren,

— noch de nationale typegoedkeuring voor een type motorvoertuig weigeren,

— noch de registratie, de verkoop of het in het verkeer brengen van voertuigen overeenkomstig artikel 7 van Richtlijn 70/156/EEG verbieden,

indien het motorvermogen is bepaald overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 80/1269/EEG, zoals gewijzigd bij de onderhavige richtlijn.

2. De lidstaten mogen met ingang van 1 januari 2000:

— de EG-typegoedkeuring voor een voertuigtype overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Richtlijn 70/156/EEG niet meer verlenen, en

— de nationale typegoedkeuring voor een voertuigtype weigeren, behalve indien op de bepalingen van artikel 8, lid 2, van Richtlijn 70/156/EEG een beroep wordt gedaan,

indien het motorvermogen niet is bepaald overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 80/1269/EEG, zoals gewijzigd bij deze richtlijn.

Artikel 3

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1999 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst mee van de belangrijkste bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied aannemen.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 december 1999.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

WIJZIGINGEN IN BIJLAGE I VAN RICHTLIJN 80/1269/EEG

1. Punt 5.3.11. wordt gelezen:

„5.3.11. Te gebruiken brandstof:

5.3.11.1. Voor benzinemotoren met elektrische ontsteking:

wordt de brandstof gebruikt die normaal in de handel verkrijgbaar is. In geval van betwisting wordt gebruik gemaakt van de referentiebrandstof, als bedoeld in bijlage IX, punt 1, van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd. In plaats van bovenvermelde referentiebrandstof mogen de referentiebrandstoffen worden gebruikt die door de CEC (*) in CEC-document RF-08-A-85 voor benzinemotoren zijn omschreven.

5.3.11.2. Voor LPG-motoren met elektrische ontsteking:

5.3.11.2.1. bij motoren die zich automatisch aan de brandstof aanpassen:

wordt de brandstof gebruikt die in de handel verkrijgbaar is. In geval van betwisting wordt gebruik gemaakt van een van de referentiebrandstoffen als bedoeld in bijlage IXa van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd;

5.3.11.2.2. bij motoren die zich niet automatisch aan de brandstof aanpassen:

wordt als brandstof de referentiebrandstof gebruikt als bedoeld in bijlage IXa van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd, met het laagste C3-gehalte of

5.3.11.2.3. bij motoren die voor één bepaalde brandstofsamenstelling zijn bestemd:

wordt de brandstof gebruikt waarvoor de motor is bestemd.

5.3.11.2.4. De gebruikte brandstof moet in het beproevingsrapport worden vermeld.

5.3.11.3. Voor aardgasmotoren met elektrische ontsteking:

5.3.11.3.1. bij motoren die zich automatisch aan de brandstof aanpassen:

wordt de brandstof gebruikt die in de handel verkrijgbaar is. In geval van betwisting wordt gebruik gemaakt van een van de referentiebrandstoffen als bedoeld in bijlage IXa van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd;

5.3.11.3.2. bij motoren die zich niet automatisch aan de brandstof aanpassen:

wordt de brandstof gebruikt die in de handel verkrijgbaar is met een Wobbe-index van ten minste 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa). In geval van betwisting wordt gebruik gemaakt van de referentiebrandstof G20 als bedoeld in bijlage IXa van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd, d.w.z. de brandstof met de hoogste Wobbe-index, of

5.3.11.3.3. bij motoren die voor een bepaalde reeks brandstoffen zijn bestemd:

wordt de brandstof gebruikt die in de handel verkrijgbaar is met een Wobbe-index van ten minste 52,6 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa) indien de motor bestemd is voor de H-reeks van gassen, of ten minste 47,2 MJm^{-3} (0 °C, 101,3 kPa) indien de motor bestemd is voor de L-reeks van gassen. In geval van betwisting wordt gebruik gemaakt van de referentiebrandstof G20 als bedoeld in bijlage IXa van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd, indien de motor bestemd is voor de H-reeks van gassen, of van de referentiebrandstof G23 indien de motor bestemd is voor de L-reeks van gassen, d.w.z. de brandstof met de hoogste Wobbe-index voor de betrokken reeks, of

5.3.11.3.4. bij motoren die voor één bepaalde brandstofsamenstelling zijn bestemd:

wordt de brandstof gebruikt waarvoor de motor is bestemd.

5.3.11.3.5. De gebruikte brandstof moet in het beproevingsrapport worden vermeld.

5.3.11.4. Voor motoren met compressieontsteking:

wordt de brandstof gebruikt die in de handel verkrijgbaar is. In geval van betwisting wordt gebruik gemaakt van de referentiebrandstof als bedoeld in bijlage IX, punt 2, van Richtlijn 70/220/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd. In plaats van bovenvermelde referentiebrandstof mag de referentiebrandstof worden gebruikt die door de CEC (*) is omschreven in CEC-document RF-03-A-84 voor motoren met compressieontsteking.

5.3.11.5. Motoren met elektrische ontsteking van voertuigen die zowel op benzine als op een gasvormige brandstof kunnen rijden, worden met beide brandstoffen beproefd, overeenkomstig het bepaalde in de punten 5.3.11.1 tot en met 5.3.11.3. Voertuigen die voor zowel benzine als gasvormige brandstof geschikt zijn, maar waarbij het benzinesysteem alleen voor noodgevallen of voor het starten is bestemd en waarvan de benzinetank niet meer dan 15 liter benzine kan bevatten, worden voor de proef beschouwd als voertuigen die uitsluitend op gasvormige brandstof kunnen rijden.

(*) Co-ordinating European Council for the development of Performance Tests for Lubricants and Engine Fuels.".

2. Aan het slot van punt 8.1 wordt de volgende voetnoot „([1])" toegevoegd:

„([1]) De fabrikant mag slechts één waarde opgeven zolang het motorvermogen hetzelfde is binnen één variant van het motortype. Elke variant moet duidelijk worden omschreven.".

3. Punt 3.2.2. van aanhangsel 1 wordt gelezen:

„3.2.2. Brandstof: dieselolie/benzine/LPG/aardgas ([1])".

4. In aanhangsel 1 worden de volgende punten 3.2.15. en 3.2.16. toegevoegd:

„3.2.15. LPG-systeem: ja/neen ([1])

3.2.15.1. Goedkeuringsnummer overeenkomstig Richtlijn 70/221/EEG ([3]): .....

3.2.15.2. Elektronische regeleenheid voor motormanagement bij LPG:

3.2.15.2.1. Merk(en): .....

3.2.15.2.2. Type(n): .....

3.2.15.2.3. Instelmogelijkheden in verband met emissie: .....

3.2.15.3. Verdere documentatie:

3.2.15.3.1. Beschrijving van de beveiliging voor de katalysator bij het overschakelen van benzine op LPG of omgekeerd: .....

.....

3.2.15.3.2. Systeem-lay-out (elektrische verbindingen, vacuümverbindingen, compensatieslangen, enz.): .....

.....

3.2.15.3.3. Tekening van het symbool: .....

3.2.16. Aardgassysteem: ja/neen ([1])

3.2.16.1. Goedkeuringsnummer overeenkomstig Richtlijn 70/221/EEG ([3]): .....

3.2.16.2. Elektronische regeleenheid voor motormanagement bij aardgas: .....

3.2.16.2.1. Merk(en): .....

3.2.16.2.2. Type(n): .....

3.2.16.2.3. Instelmogelijkheden in verband met emissie: .....

3.2.16.3. Verdere documentatie:

3.2.16.3.1. Beschrijving van de beveiliging voor de katalysator bij het overschakelen van benzine op aardgas of omgekeerd: .....

.....

3.2.16.3.2. Systeem-lay-out (elektrische verbindingen, vacuümverbindingen, compensatieslangen, enz.): .....

.....

3.2.16.3.3. Tekening van het symbool: ....."

5. Aan het slot van aanhangsel 1 wordt de volgende voetnoot ([3]) toegevoegd:

„([3]) Wanneer deze richtlijn wordt gewijzigd om tanks voor gasvormige brandstoffen daaronder te begrijpen.".

6. Punt 1.1.3. van het addendum bij aanhangsel 2 komt te luiden:

„1.1.3. Brandstof: dieselolie/benzine/LPG/aardgas ([1])".